



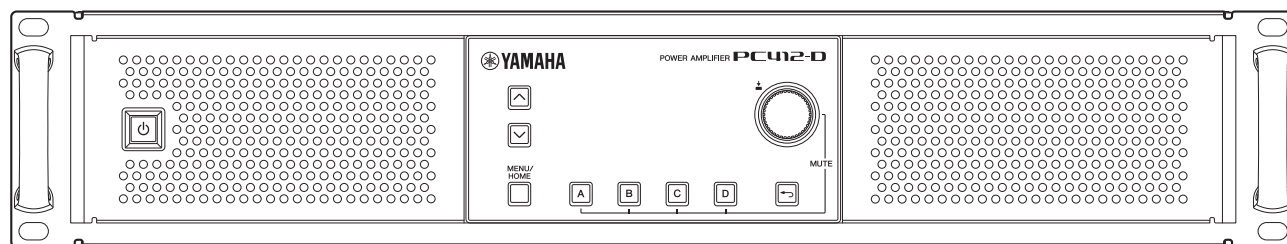
POWER AMPLIFIER

**PC412-D**

**PC412-DI**

**PC406-D**

**PC406-DI**



- EN Quick Start Guide
- DE Schnellstartanleitung
- FR Guide de démarrage rapide
- ES Guía de inicio rápido
- PT Guia de início rápido
- IT Guida rapida
- RU Краткое руководство
- ZH 快速入门指南
- KO 빠른 시작 가이드
- JA クイックスタートガイド

English

Deutsch

Français

Español

Português

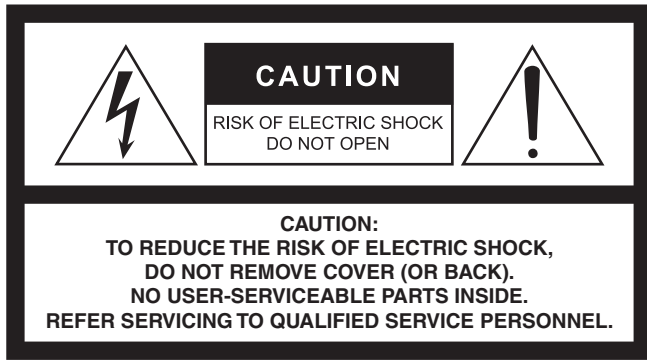
Italiano

Русский

中文

한국어

日本語



The above warning is located on the top of the unit.



L'avertissement ci-dessus est situé sur le dessus de l'unité.

## Explanation of Graphical Symbols Explication des symboles



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons. L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



### WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065\_03)

## PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- 1 Lire ces instructions.
- 2 Conserver ces instructions.
- 3 Tenir compte de tous les avertissements.
- 4 Suivre toutes les instructions.
- 5 Ne pas utiliser ce produit à proximité d'eau.
- 6 Nettoyer uniquement avec un chiffon propre et sec.
- 7 Ne pas bloquer les orifices de ventilation. Installer l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
- 8 Ne pas installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou tout autre appareil (y compris un amplificateur) produisant de la chaleur.
- 9 Ne pas modifier le système de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont une est plus large que l'autre. Une fiche de terre dispose de deux broches et d'une troisième pour le raccordement à la terre. Cette broche plus large ou cette troisième broche est destinée à assurer la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche équipant l'appareil n'est pas compatible avec les prises de courant disponibles, faire remplacer les prises par un électricien.
- 10 Acheminer les cordons d'alimentation de sorte qu'ils ne soient pas piétinés ni coincés, en faisant tout spécialement attention aux fiches, prises de courant et au point de sortie de l'appareil.
- 11 Utiliser exclusivement les fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12 Utiliser exclusivement le chariot, le stand, le trépied, le support ou la table recommandés par le fabricant ou vendus avec cet appareil. Si l'appareil est posé sur un chariot, déplacer le chariot avec précaution pour éviter tout risque de chute et de blessure.
- 13 Débrancher l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il doit rester hors service pendant une période prolongée.
- 14 Confier toute réparation à un personnel qualifié. Faire réparer l'appareil s'il a subi tout dommage, par exemple si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a coulé ou des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou est tombé.



### AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

(UL60065\_03)

**COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT  
(Supplier's declaration of conformity procedure)**

Responsible Party : Yamaha Corporation of America  
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620  
Telephone : 714-522-9011  
Type of Equipment : POWER AMPLIFIER  
Model Name : PC412-D, PC406-D, PC412-DI, PC406-DI

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.  
Operation is subject to the following two conditions:  
1) this device may not cause harmful interference, and  
2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

\* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America. (FCC SDoC)

**FCC INFORMATION (U.S.A.)**

**1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

**2. IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

**3. NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "A" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product, in a commercial environment, will not result in harmful interference with other electronic devices. However, operation of this product in a residential area is likely to cause interference in some form. In this case you, the user, bear the responsibility of correcting this condition. This product generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the

users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the product "OFF" and "ON," please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either the product generating the interference or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer that is authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

\* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America. (class A)

A 급 기기 (업무용 방송통신기자재)  
이 기기는 업무용(A 급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

(class a korea)

This is a class A product. Operation of this product in a residential environment could cause radio interference.

This product contains a battery that contains perchlorate material.  
Perchlorate Material—special handling may apply,  
See [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA. (Perchlorate)

# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Questo prodotto è un amplificatore utilizzato per le installazioni fisse quali sale da concerto o chiese, oppure per conferenze o eventi dal vivo al chiuso o all'aperto. Non utilizzare per scopi diversi da quelli previsti. Le persone che non hanno familiarità con l'utilizzo o non sono in grado di utilizzarlo in base a quanto indicato da questo manuale, quali i bambini, devono essere supervisionati da persone responsabili per garantire la loro incolumità.

Se non è collegato alla protezione massima dei circuiti derivati esterni per la tensione nominale, specificata di seguito, questo dispositivo oppure l'apparecchio in cui si trova il circuito derivato esterno potrebbe subire dei danni.

Questo dispositivo deve essere collegato a una protezione massima dei circuiti derivati esterni di 30 amp, per gli Stati Uniti e il Canada, e di 32 amp per i paesi UE e altri paesi.



## AVVERTENZA

**Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte dovuto a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:**

### Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente il prodotto e scollegare la spina elettrica dalla presa.
    - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
    - Vengono emessi odori insoliti o fumo.
    - Alcuni oggetti o dell'acqua sono caduti nel prodotto.
    - Si verifica un'improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo del prodotto.
    - Il prodotto presenta crepe o altri danni visibili.
- Richiedere quindi l'assistenza o la riparazione da parte di un tecnico autorizzato Yamaha.

### Alimentazione/cavo di alimentazione

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo, né collocarlo in luoghi dove potrebbe essere calpestato.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per il prodotto. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome del prodotto.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione o la spina elettrica in dotazione.
 

Se si intende utilizzare il prodotto in un paese diverso da quello di acquisto, il cavo di alimentazione fornito potrebbe non essere utilizzabile. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.
- Assicurarsi di inserire completamente la spina elettrica per evitare scosse elettriche o un incendio.
- Prima di installare il prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il prodotto e scollegare la spina dalle prese di corrente. Anche quando l'interruttore di alimentazione è spento, a condizione che il cavo di alimentazione non sia staccato dalla presa CA, il prodotto non si disconnette dalla sorgente di alimentazione.
- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa elettrica.
- Non toccare il prodotto o la spina elettrica durante una tempesta elettrica.
- Collegare il cavo a una presa appropriata dotata di messa a terra. Una messa a terra non corretta potrebbe causare scosse elettriche, incendi o danni.

### Non aprire

- Questo prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente. Non tentare di smontare o modificare in alcun modo i componenti interni.

### Esposizione all'acqua/Esposizione al fuoco

- Non esporre il prodotto alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati né sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad es. tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.
- Non posizionare oggetti accesi o fiamme vive in prossimità del prodotto per evitare il rischio di incendio.
- Non utilizzare prodotti chimici spray contenenti gas combustibile per la pulizia o la lubrificazione. Il gas combustibile resterà all'interno dell'unità, causando il rischio di esplosioni o incendi.

### Danni all'udito

- Prima di collegare il prodotto ad altre apparecchiature, spegnere tutti i dispositivi interessati. Inoltre, prima di accendere o spegnere tutti i dispositivi, impostare al minimo tutti i livelli di volume. La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche, danni all'udito o alle apparecchiature.
- Quando si accende il sistema audio, accendere sempre il prodotto PER ULTIMO, per evitare danni all'udito e all'altoparlante. Analogamente, quando si spegne il sistema audio, il prodotto deve essere spento PER PRIMO.

## **ATTENZIONE**

**Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare la possibilità di lesioni personali o ad altre persone. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:**

### **Alimentazione/cavo di alimentazione**

- Per scollegare il cavo di alimentazione dal prodotto o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.

### **Posizione e collegamento**

- Non collocare il prodotto in posizione instabile o soggetta a vibrazioni eccessive, per evitare che cada e che causi eventualmente lesioni.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è adatto per l'uso in luoghi in cui potrebbero essere presenti dei bambini.
- Non ostruire le prese d'aria. Il prodotto presenta alcuni fori di ventilazione sulla anteriore/posteriore per evitare l'aumento eccessivo della temperatura interna. In particolare, non appoggiare il prodotto sui lati, né in posizione capovolta. Una ventilazione non adeguata può causare surriscaldamento, con conseguenti danni al prodotto o incendi.
- Per dissipare correttamente il calore del prodotto, durante l'installazione:
  - Non coprire il prodotto con un panno.
  - Non installare il prodotto su un tappeto o sulla moquette.
  - Assicurarsi che la superficie superiore sia rivolta verso l'alto; non installare il prodotto posizionandolo sui lati, né capovolgendolo.
  - Non utilizzare il prodotto in locali angusti e scarsamente ventilati.

Una ventilazione non adeguata può causare surriscaldamento, con conseguenti danni al prodotto o incendi.

- Se il prodotto viene montato in un rack EIA standard, leggere attentamente la sezione "Precauzioni relative al montaggio in rack" a pagina 79. Una ventilazione non adeguata può causare surriscaldamento, con conseguenti danni al prodotto, malfunzionamenti o incendi.

Se il prodotto viene utilizzato in uno spazio ristretto diverso dal rack EIA standard, assicurarsi che vi sia spazio sufficiente intorno al prodotto stesso: almeno 40 cm nella parte superiore, 10 cm sui lati e 15 cm nella parte posteriore.

- Non collocare il prodotto in una posizione che comporti il rischio di contatto con gas corrosivi o aria salmastra per evitare possibili malfunzionamenti.
- Prima di spostare il prodotto, scollegare tutti i cavi.
- Per collegare gli altoparlanti ai relativi jack, utilizzare solo cavi adeguati. L'utilizzo di altri tipi di cavi potrebbe causare incendi.

### **Manutenzione**

- Ispezionare il filtro dell'aria della ventola di raffreddamento e pulirlo periodicamente (vedere pagina 86). L'accumulo di polvere e sporcizia può compromettere seriamente le prestazioni della ventola di raffreddamento, con conseguenti rischi di malfunzionamento e incendio.
- Durante la pulizia del prodotto, rimuovere la spina elettrica dalla presa CA.

### **Precauzioni di utilizzo**

- Non introdurre le dita o le mani nelle aperture del prodotto (prese d'aria, pannello e così via).
- Non appoggiarsi al prodotto né collocarvi sopra oggetti pesanti.

### **Batteria interna per il display dell'orologio**

- Non sostituire autonomamente la Batteria interna. Tale operazione potrebbe causare un'esplosione e/o danni ai prodotti.  
Quando la Batteria interna deve essere sostituita, sul display sarà visualizzato il messaggio "Low Battery" (Batteria quasi scarica) o "No Battery" (Batteria scarica). In questo caso rivolgersi a un rivenditore Yamaha per fare in modo che un tecnico autorizzato Yamaha sostituisca la Batteria interna.

## AVVISO

Attenersi agli avvisi riportati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento del dispositivo e il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.

### ■ Utilizzo e manutenzione

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di apparecchi televisivi, radio o altri dispositivi elettrici. In questi casi, il prodotto, l'apparecchio televisivo o la radio potrebbe generare dei disturbi.
- Non esporre il prodotto a polvere o vibrazioni eccessive o a temperature troppo calde o fredde onde evitare la deformazione del pannello, il funzionamento instabile o danni ai componenti interni del prodotto.
- Non installare il prodotto in luoghi con forti sbalzi di temperatura, altrimenti potrebbe formarsi della condensa all'interno o sulla superficie del prodotto, provocandone la rottura.
- Se si ritiene che sia presente della condensa, lasciare spento il prodotto per alcune ore fino alla completa asciugatura dell'umidità al fine di evitare possibili danni.
- Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli di controllo degli altoparlanti. In caso contrario potrebbero verificarsi dei danni.
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sul prodotto, dal momento che possono causare l'alterazione o lo scolorimento del pannello.
- Pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare diluenti, solventi, liquidi per la pulizia o salviette detergenti, dal momento che possono causare alterazioni o scolorimenti.
- Non utilizzare olio, grasso o solventi per la pulizia dei fader. In caso contrario, potrebbero verificarsi dei problemi con i contatti elettrici o con il movimento dei fader.

Questo prodotto appartiene alla categoria di classe A. Il funzionamento del prodotto in un ambiente residenziale potrebbe causare interferenze radio.

Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa, posizionata nella parte superiore dell'unità. La piastrina del prodotto si trova nella parte posteriore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

**Numero del modello**

---

**Numero di serie**

---

## Informazioni

### ■ Informazioni su funzioni e dati incorporati nel prodotto

- Anche se l'interruttore [⏻] (Standby/On) è in posizione di standby (spia di accensione spenta/display spento), una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se non si intende utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente CA a muro.
- Questo prodotto/software utilizza Dante Broadway. Fare riferimento al sito Web Audinate (in inglese) per informazioni dettagliate sulle licenze opensource per il software specifico.  
<https://www.audinate.com/software-licensing>
- I connettori di tipo XLR sono cablati come mostrato di seguito (standard IEC60268): pin 1: terra, pin 2: caldo (+) e pin 3: freddo (-).

### ■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni e le schermate presenti in questo manuale vengono fornite esclusivamente a scopo descrittivo.
- Windows è un marchio registrato di Microsoft(R) Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Le denominazioni sociali e i nomi dei prodotti riportati nel manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.
- Il software potrebbe essere modificato e aggiornato senza preavviso.

### ■ Informazioni sullo smaltimento

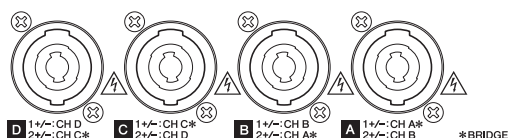
- Questo prodotto contiene componenti riciclabili. Quando si smaltisce il prodotto, contattare le autorità locali appropriate.

#### Modelli europei

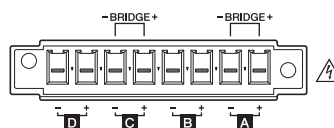
Le informazioni per gli utenti/acquirenti sono specificate in EN55103-2:2009.  
Conformità alle seguenti specifiche ambientali: E2, E3 ed E4

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al prodotto, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

#### Serie PC-D



#### Serie PC-DI



Il segno ⚠ indica un terminale elettrico pericoloso. Quando si connette un cavo esterno a questo terminale, è necessario che l'operazione venga eseguita da una "persona adeguatamente istruita sulla gestione" oppure si devono utilizzare i connettori o un cavo che siano stati prodotti in modo tale che la connessione possa essere eseguita in modo semplice e senza problemi.

(pericoloso)

# Introduzione

Grazie per aver acquistato un amplificatore Yamaha serie PC-D o PC-DI (vedere la tabella di seguito). Questo prodotto è un amplificatore utilizzato per le installazioni fisse quali sale da concerto o chiese, oppure per conferenze o eventi dal vivo al chiuso o all'aperto. La presente Guida rapida è rivolta agli installatori e ai progettisti di sistema, e illustra le procedure di impostazione e installazione. Per trarre pienamente vantaggio dalle numerose funzioni del prodotto, leggere la Guida rapida prima dell'utilizzo. Dopo averlo letto, tenere la Guida a portata di mano in caso di necessità.

## NOTA

Salvo diversa indicazione, le illustrazioni si riferiscono ai modelli PC412-D e PC406-D.

## Prodotti serie PC-D e PC-DI

Specifiche di uscita	Modello standard (-D)	Modello per i sistemi installati (-DI)
1.200 W × 4	PC412-D	PC412-DI
600 W × 4	PC406-D	PC406-DI

# Sommario

Precauzioni.....	74	Selezione del cavo degli altoparlanti.....	80
Introduzione.....	77	Collegamenti.....	80
Caratteristiche.....	77	Impostazioni dell'unità.....	83
Elementi inclusi (verificare).....	78	Ripristino delle impostazioni di fabbrica (inizializzazione).....	85
Documentazione.....	78	Installazione delle maniglie.....	86
Informazioni su ProVisionaire Design.....	78	Pulizia dei filtri dell'aria.....	86
Aggiornamenti del firmware.....	78	Risoluzione dei problemi.....	86
Precauzioni per il montaggio in rack.....	79	Specifiche tecniche generali.....	87
Installazione degli elementi del filtro e delle griglie.....	79	Dimensions (English only).....	150

# Caratteristiche

- Amplificatore a quattro canali con qualità audio e potenza elevate
- Dotato di svariate funzionalità di elaborazione del segnale quali PEQ e il filtro FIR
- Funzione di matrice 20 × 8 per un instradamento audio flessibile
- Supporta la trasmissione di audio digitale di qualità elevata tramite una rete Dante
- Supporta software quali ProVisionaire Design e ProVisionaire Control per le singole fasi di progettazione e realizzazione
- Supporta collegamenti ad alta e a bassa impedenza (solo serie PC-DI)

## Elementi inclusi (verificare)

---

- Cavo di alimentazione × 1
- Maniglie × 2
- Griglia (S) × 1
- Griglia (D) × 1
- Elemento del filtro (S) × 1
- Elemento del filtro (D) × 1
- Viti autofilettanti (M5 × 12 mm) × 4
- Spina Euroblock mini per GPI (8 pin) × 2
- Spina Euroblock per ingresso analogico (3 pin) × 4 (solo serie PC-DI)
- Spina Euroblock per uscita altoparlante (8 pin) × 1 (solo serie PC-DI)
- Fascette serracavi × 4 (solo serie PC-DI).
- Guida rapida (questo documento)

## Documentazione

---

- **Guida rapida (questo documento)**

Illustra l'installazione e le operazioni di base.

- **Manuale di istruzioni (HTML)**

Illustra tutti gli elementi necessari per la configurazione e il funzionamento.

- **Guida per l'utente di ProVisionaire Design (HTML)**

- **Guida ai componenti di ProVisionaire Design (HTML)**

Questi documenti illustrano come utilizzare il software ProVisionaire Design per controllare questo prodotto da un computer.

## Informazioni su ProVisionaire Design

---

ProVisionaire Design è un'applicazione software per Windows che consente di progettare e configurare un sistema audio integrato costituito da prodotti Yamaha. È possibile configurare le impostazioni di elaborazione audio che ottimizzeranno varie situazioni e applicazioni, progettando instradamenti audio e regolando i parametri per ciascun componente.

È possibile scaricare ProVisionaire Design dal sito Web Yamaha Pro Audio website.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

## Aggiornamenti del firmware

---

Questo prodotto è progettato per consentire l'aggiornamento del firmware interno, al fine di migliorare la facilità d'uso, aggiungere funzionalità o risolvere problemi. Il prodotto dispone dei due seguenti firmware.

- Firmware dell'unità
- Firmware del modulo Dante

Il processo di aggiornamento del firmware dell'unità viene eseguito da ProVisionaire Design. Il processo di aggiornamento del firmware del modulo Dante viene eseguito da Dante Updater.

Per informazioni dettagliate sulla procedura di aggiornamento e le impostazioni dell'unità, consultare il manuale "Guida per l'utente di ProVisionaire Design".

### **NOTA**

Sarà necessario aggiornare altri dispositivi a seconda della versione di ciascun dispositivo nella rete Dante. Per informazioni dettagliate, fare riferimento alla tabella di compatibilità del firmware disponibile sul sito Web Yamaha indicato in precedenza.



## Precauzioni per il montaggio in rack

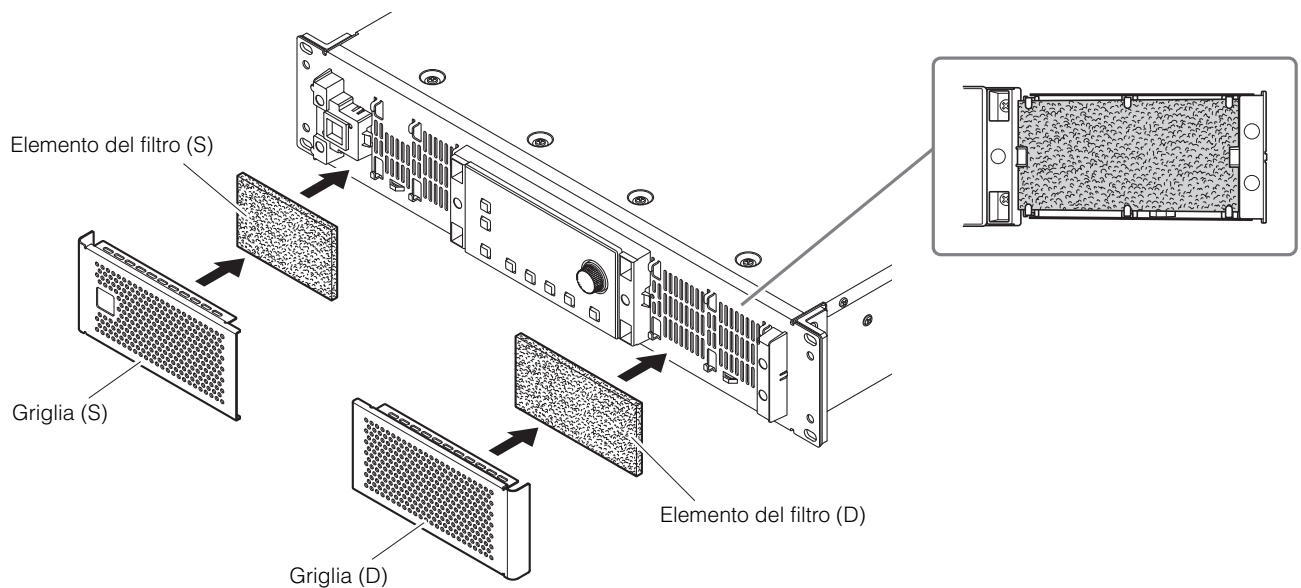
Questo prodotto è garantito per funzionare a una temperatura compresa tra 0 e 40 °C. Se soltanto questo prodotto viene montato in un rack EIA standard, è possibile montare più unità senza lasciare spazio tra di esse. Se questo prodotto viene montato in un rack standard assieme ad altri dispositivi, il calore proveniente dai singoli dispositivi potrebbe causare un aumento della temperatura del rack e limitare le prestazioni del prodotto stesso. Per evitare che il dispositivo si surriscaldi, attenersi alle seguenti precauzioni durante il montaggio in rack.

- Se questo prodotto viene montato assieme ad altri dispositivi che tendono a surriscaldarsi, quali amplificatori di altre marche, lasciare almeno 1U di spazio tra il prodotto e gli altri dispositivi. Installare un sistema di ventilazione negli spazi disponibili, oppure lasciarli aperti per garantire una corretta dissipazione del calore.
- Poiché questo prodotto prevede una ventilazione frontale e l'espulsione dell'aria calda dalla parte anteriore, non deve essere montato in rack con altri dispositivi che prevedono una ventilazione posteriore e l'espulsione dell'aria calda dalla parte anteriore.
- Lasciare aperto il pannello posteriore del rack e lasciare almeno 10 cm di spazio tra il rack e la parete o il soffitto, per garantire un'aerazione sufficiente. Se non è possibile lasciare aperto il pannello posteriore del rack, installare un kit di ventole o un altro dispositivo per lo scambio forzato dell'aria disponibile in commercio. Se si è installato un kit di ventole, la chiusura del pannello posteriore del rack potrebbe favorire la dissipazione del calore. Per informazioni dettagliate, fare riferimento al manuale di istruzioni del rack o del kit di ventole.

## Installazione degli elementi del filtro e delle griglie

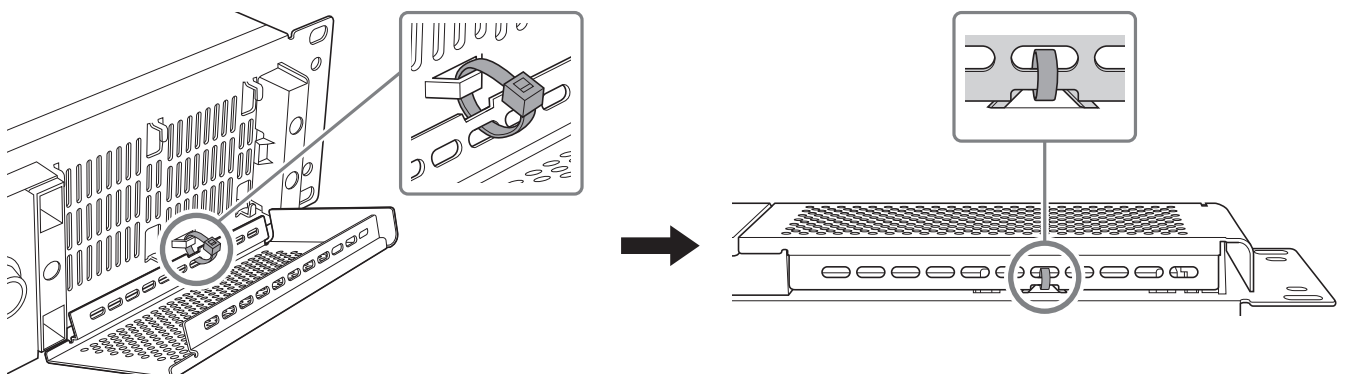
Installare gli elementi del filtro e le griglie forniti in dotazione. Notare le diverse dimensioni degli elementi del filtro destro e sinistro. Le griglie dispongono di un supporto magnetico che ne semplifica il fissaggio.

Inserire gli elementi del filtro nelle staffe dell'unità, quindi fissare la griglia (S) sul lato sinistro e la griglia (D) sul lato destro del pannello frontale dell'unità.



### NOTA

Per evitare di perdere le griglie, è consigliabile fissarle alle aperture di ventilazione mediante una fascetta serracavi o simile.



## Selezione del cavo degli altoparlanti



### AVVERTENZA

I jack di uscita dell'amplificatore sono alimentati con tensione elevata. Quando si collega questa unità agli altoparlanti, è necessario utilizzare cavi che soddisfino i requisiti minimi NEC (National Electrical Code) UL13 CL3 (max. 300 V).

Per ridurre al minimo la perdita di potenza o il coefficiente di attenuazione nei cavi degli altoparlanti, fare riferimento alla tabella di seguito e utilizzare cavi degli altoparlanti del calibro appropriato.

### NOTA

Utilizzare connettori Euroblock della serie PC-DI con cavi AWG24 (0,2 sq) - AWG8 (8 sq).

Impedenza di carico (Ohm)	2	2.6	4	8
Cavo	Lunghezza massima del cavo (m)			
2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 13)	20	28	40	80
4 mm <sup>2</sup> (AWG 11)	32	40	64	128
6 mm <sup>2</sup> (AWG 9)	48	64	96	192

## Collegamenti

### Collegamenti di ingresso audio

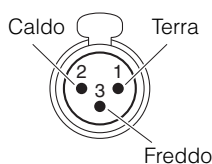


### AVVERTENZA

Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica prima di collegarvi o scollegarvi qualsiasi cavo.

#### ■ Per la serie PC-D

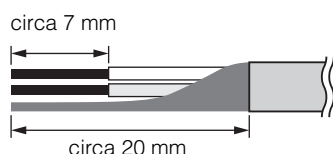
Collegare i jack XLR del pannello posteriore alle uscite bilanciate del mixer per abilitare l'ingresso dei segnali digitali. La polarità dei jack è mostrata nella figura a destra (IEC 60268).



#### ■ Per la serie PC-DI

- Quando si collega un cavo a una spina Euroblock, spelare il filo come mostrato nell'immagine e utilizzare il filo spellato per eseguire i collegamenti. Nel caso di cablaggio Euroblock, il filo spellato potrebbe rompersi più facilmente per l'usura del metallo causata dal peso o dalla vibrazione del cavo. Utilizzare le fascette serracavi fornite in dotazione per fissare il cavo alla linguetta.

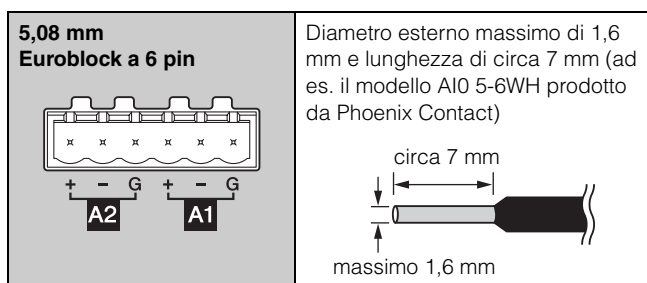
#### Dimensioni di riferimento



### ATTENZIONE

Quando si usa del filo spellato, non saldarne le estremità.

- Se i collegamenti vengono inseriti e disinseriti frequentemente, come nel caso di installazioni portatili, utilizzare terminali ad asta dotati di manicotti di isolamento. Utilizzare terminali ad asta con una sezione del conduttore simile a quella mostrata di seguito.



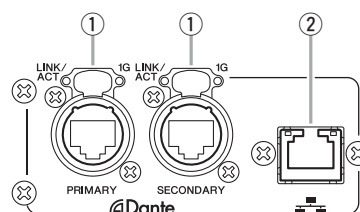
### Collegamenti di rete Dante

Oltre all'ingresso e all'uscita analogici, questo prodotto utilizza Dante come protocollo per il trasporto dei segnali audio digitali.

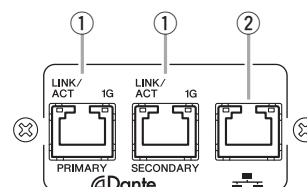
In caso di collegamento a un dispositivo Dante, utilizzare Dante Controller per effettuare le impostazioni. Dante Controller è un software applicativo per la configurazione della rete Dante e l'instradamento dell'audio.

Per ulteriori informazioni, consultate il seguente sito Web.  
<https://www.yamahaproaudio.com/>

#### Serie PC-D



#### Serie PC-DI



① **Connettore Dante [PRIMARY]**  
**Connettore Dante [SECONDARY]**

Questi connettori etherCON (RJ45) consentono il collegamento a dispositivi Dante, come una console serie CL, utilizzando cavi Ethernet standard (raccomandati CAT5e o superiori). Per la serie PC-D, utilizzare connettori di tipo RJ-45 compatibili con etherCON CAT5 di Neutrik Corporation. Per la serie PC-DI, utilizzare connettori RJ-45.

**NOTA**

Per evitare interferenze elettromagnetiche, utilizzare cavi a doppino ritorto schermato (STP, Shielded Twisted Pair). Per i cavi STP, utilizzare nastro conduttore e così via per fissare saldamente la parte in metallo del connettore alla parte schermata del cavo.

② **Connettore NETWORK**

Si tratta di un connettore RJ-45 per il collegamento a un computer tramite un cavo Ethernet (raccomandato CAT5e o superiore).

Questo connettore viene utilizzato principalmente per monitorare più dispositivi collegati dall'app dedicata "ProVisionaire Design".

**NOTA**

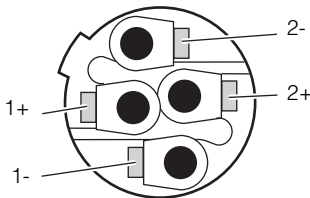
Per evitare interferenze elettromagnetiche, utilizzare cavi a doppino ritorto schermato (STP, Shielded Twisted Pair).

**Collegamenti degli altoparlanti**

■ **Per la serie PC-D**

Questo prodotto utilizza quattro jack di uscita Speakon (NL4) per il collegamento degli altoparlanti.

Spina NeutrikNL4



Le uscite di questo prodotto possono essere ponticellate in coppie di due canali.

Poiché non sono disponibili uscite dedicate per l'uso in modalità di bridging, osservare le seguenti assegnazioni dei pin.

		SINGOLO	BRIDGE
NL4 A	1+	CH A+	CH A+
	1-	CH A-	CH A-
	2+	CH B+	—
	2-	CH B-	—
NL4 B	1+	CH B+	—
	1-	CH B-	—
	2+	CH A+	CH A+
	2-	CH A-	CH A-
NL4 C	1+	CH C+	CH C+
	1-	CH C-	CH C-
	2+	CH D+	—
	2-	CH D-	—
NL4 D	1+	CH D+	—
	1-	CH D-	—
	2+	CH C+	CH C+
	2-	CH C-	CH C-



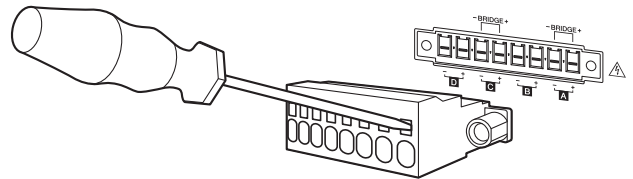
**AVVERTENZA**

**Non toccare i pin dei canali inutilizzati oppure mandarli in corto circuito.**  
**Anche sui pin inutilizzati è presente tensione elevata.**

■ **Per la serie PC-DI**

Questo prodotto utilizza connettori Euroblock (7,6 mm e 8 pin) per il collegamento degli altoparlanti.

Inserire la punta di un cacciavite nel foro quadrato posizionato nella parte superiore dell'apertura per l'inserimento del cavo. L'inserimento del cacciavite e il sollevamento della molla interna permette di inserire o di rimuovere il cavo.



Le uscite di questo prodotto possono essere ponticellate in coppie di due canali.

Poiché non sono disponibili uscite dedicate per l'uso in modalità di bridging, osservare le seguenti assegnazioni dei pin.

		SINGOLO	BRIDGE
EURO A	+	CH A+	CH A+
	-	CH A-	CH A-
EURO B	+	CH B+	—
	-	CH B-	—
EURO C	+	CH C+	CH C+
	-	CH C-	CH C-
EURO D	+	CH D+	—
	-	CH D-	—



**AVVERTENZA**

**Non toccare i pin dei canali inutilizzati oppure mandarli in corto circuito.**  
**Anche sui pin inutilizzati è presente tensione elevata.**

## Collegamenti ad alta impedenza (solo serie PC-DI)

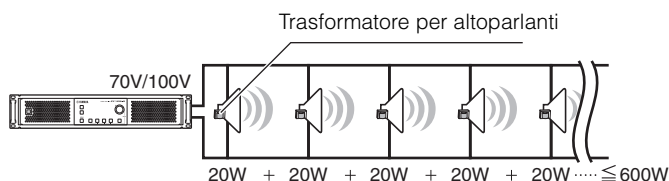
La serie PC-DI supporta inoltre l'alta impedenza (linea da 100 V/70 V).

### ■ Numero di sistemi di altoparlanti utilizzabile

A condizione che il valore nominale della corrente in ingresso totale del sistema di altoparlanti non superi il valore di uscita della corrente dell'amplificatore, è possibile collegare qualsiasi numero di sistemi di altoparlanti in parallelo.

Quando si utilizzano collegamenti ad alta impedenza, il valore di ingresso nominale del sistema di altoparlanti è determinato dalle impostazioni del trasformatore utilizzato con il sistema stesso. Se si utilizza un modello PC406-DI con uscita a 600 W assieme a un sistema di altoparlanti il cui valore di ingresso nominale è di 20 W in ragione del trasformatore collegato, i calcoli (\*) mostrano che è possibile utilizzare fino a 30 altoparlanti per canale e fino a 120 unità del sistema di altoparlanti per un totale di quattro canali. È inoltre possibile collegare sistemi di altoparlanti con valori nominali di ingresso diversi.

\* In considerazione della varianza di impedenza nel lato principale del trasformatore, della variazione futura del carico dei trasformatori e della possibile aggiunta di nuovi altoparlanti, si consiglia di lasciare un margine del 20% circa.



## Collegamento dell'alimentazione



### AVVERTENZA

Utilizzare solo il cavo di alimentazione fornito in dotazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione in dotazione con altri prodotti. In caso contrario potrebbero verificarsi malfunzionamenti, surriscaldamento o incendi.



### ATTENZIONE

Prima di collegare o scollegare il cavo di alimentazione, spegnere sempre l'interruttore di alimentazione.

### AVVISO

Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non sia a contatto diretto con il flusso di aria espulsa. La temperatura dell'aria potrebbe causare la deformazione del cavo di alimentazione.

1. Collegare il cavo di alimentazione fornito. Collegare per prima cosa il cavo di alimentazione all'unità, quindi collegare la spina a una presa elettrica.

Quando si collega il cavo di alimentazione, inserirlo completamente quindi ruotarlo in senso orario finché non scatta in posizione. Quando si rimuove il cavo di alimentazione, tirare a sé il fermo, ruotare il connettore in senso antiorario e rimuoverlo.

Connettore CA IN



alla presa CA

### NOTA

L'accensione e lo spegnimento dell'unità in successione rapida tramite scollegamento della spina potrebbe causarne il malfunzionamento. Dopo avere spento l'unità rimuovendo la spina, attendere almeno cinque secondi prima di riaccenderla.

## Commutazione dell'alimentazione da On a Standby e viceversa



### ATTENZIONE

Per prevenire forti picchi di segnale e rumori indesiderati al momento dell'accensione, accendere ciascuna unità nel seguente ordine: prima le sorgenti audio, quindi il mixer e infine gli amplificatori. Invertire l'ordine per la procedura di spegnimento.

### ■ Standby → Accensione

1. Tenere premuto l'interruttore di alimentazione per più di due secondi.

L'unità viene accesa e il pulsante passa da lampeggiante a illuminato (verde). Viene visualizzata la schermata HOME (VOLUME).

### ■ Accensione → standby

1. Premere l'interruttore di alimentazione.

Sul display viene visualizzato un messaggio di conferma.



2. Ruotare la manopola principale per selezionare "YES", quindi premerla per confermare.

L'alimentazione viene messa in modalità standby.

### NOTA

Le impostazioni effettive al momento dello spegnimento dell'alimentazione (lo stato in cui si trovavano al momento in cui l'unità è stata scollegata dalla presa CA) vengono salvate. Quando l'unità verrà riaccesa, verranno applicate queste stesse impostazioni.

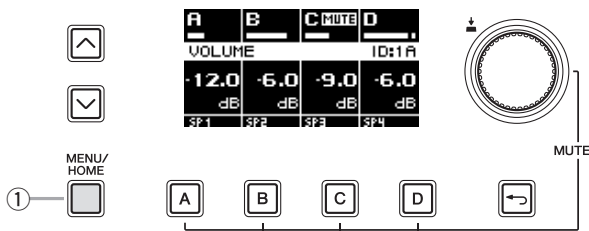
### AVVISO

Se il prodotto è collegato a una presa CA, è in modalità standby e continua a ricevere un flusso minimo di corrente. Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa CA.

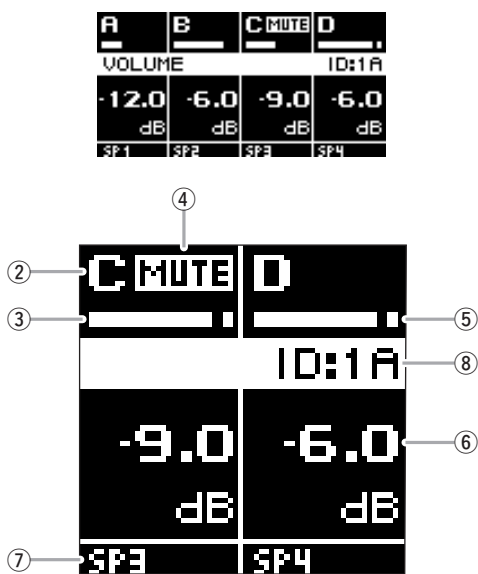
# Impostazioni dell'unità

## Informazioni sul pannello frontale

Utilizzare il pulsante ① MENU/HOME sul lato sinistro del display per passare dalla schermata HOME alla schermata MENU e viceversa.

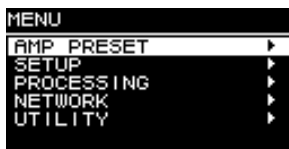


### Schermata HOME



Sul display viene visualizzato ② canale, ③ indicatore, ④ indicatore di esclusione, ⑤ indicatore di saturazione, ⑥ volume, ⑦ nome del canale e ⑧ UNIT ID.

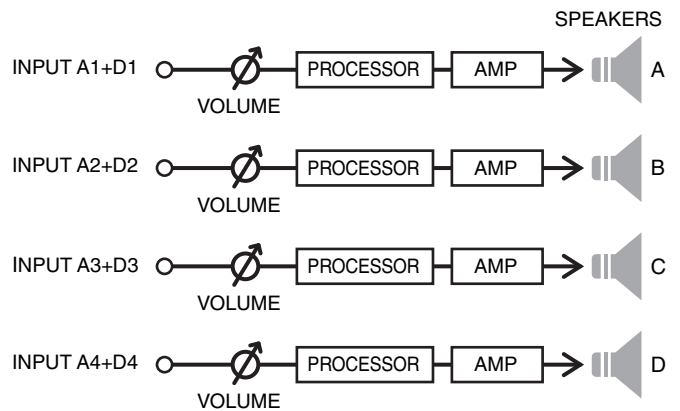
### Schermata MENU



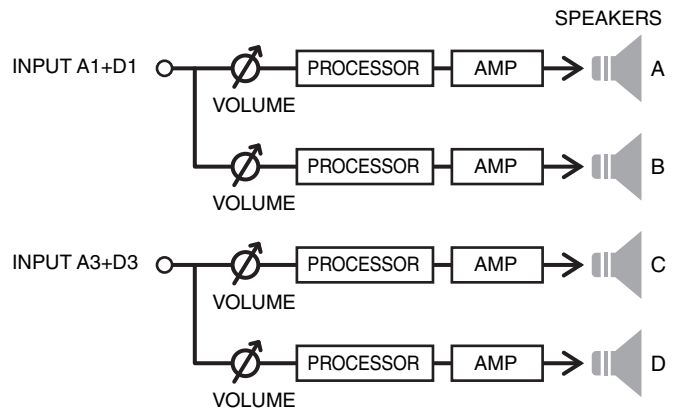
## Selezione di un preset dell'amplificatore

Vengono forniti cinque tipi di preset di fabbrica. Richiamare il preset dell'amplificatore appropriato per il sistema in uso.

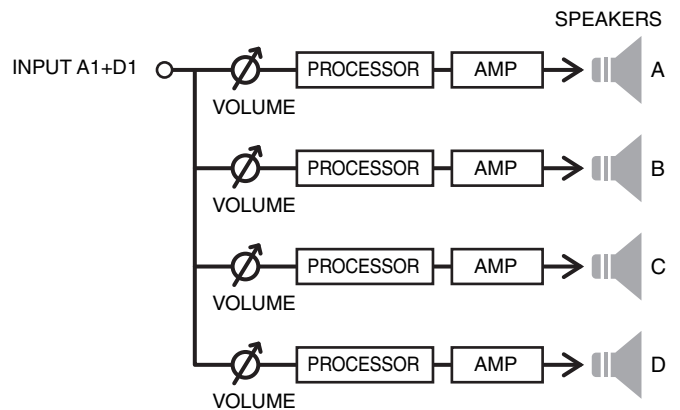
### ● Preset di fabbrica A: 4 in-4 out



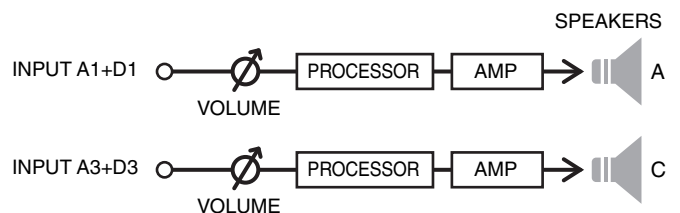
### ● Preset di fabbrica B: 2 in-4 out



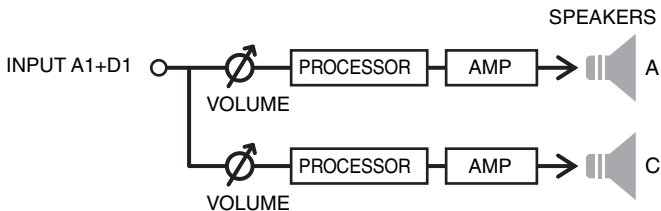
### ● Preset di fabbrica C: 1 in-4 out



### ● Preset di fabbrica D: 2 in-2 out BRIDGE



● Preset di fabbrica E: 1 in-2 out BRIDGE



Di seguito viene descritto come richiamare un preset di fabbrica.

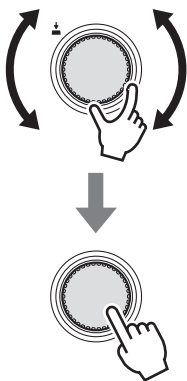


**AVVERTENZA**

Per motivi di sicurezza, non immettere suoni quando si richiama un preset dell'amplificatore. Il volume potrebbe variare in modo significativo.

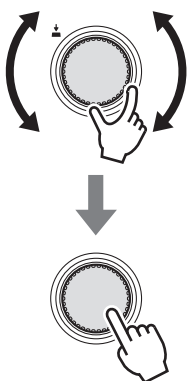
1. Nella schermata MENU, ruotare la manopola principale per selezionare "AMP PRESET", quindi premere la manopola principale per confermare.


Viene visualizzata la schermata AMP PRESET.



2. Nella schermata AMP PRESET, ruotare la manopola principale per selezionare il preset dell'amplificatore da richiamare, quindi premere la manopola principale per confermare.

Viene visualizzata una schermata di selezione delle operazioni.

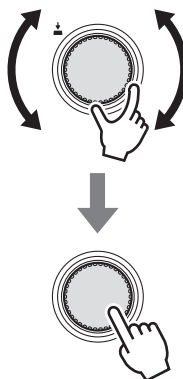


Simbolo del lucchetto  :  
Preset dell'amplificatore protetto



Preset dell'amplificatore selezionato

3. Ruotare la manopola principale per selezionare "RECALL", quindi premere la manopola principale per richiamare.



Inviare un segnale audio a basso livello a questa unità e verificare che il suono emesso da ciascun altoparlante o subwoofer non risulti distorto.

Una volta effettuata questa verifica, il sistema è pronto per l'uso. Utilizzare impostazioni aggiuntive quali guadagno, delay e EQ per rifinire il suono. Per informazioni dettagliate sulla procedura, fare riferimento a "PC412-D/PC406-D/PC412-DI/PC406-DI Owner's Manual (HTML)".

**Operazioni di regolazione del volume**

1. Nella schermata HOME, premere un tasto di selezione del canale per selezionare il canale del quale si desidera controllare il volume, quindi ruotare la manopola principale.

A	B	C MUTE	D
VOLUME			ID:1A
-12.0	-6.0	-9.0	-6.0
dB	dB	dB	dB
3F1	3F2	3F3	3F4

**Operazioni di esclusione**

1. Tenendo premuto il tasto di selezione del canale che si desidera escludere, premere la manopola principale.

L'impostazione di esclusione per il canale selezionato viene alternativamente attivata/disattivata.

Per annullare l'esclusione, premere di nuovo contemporaneamente il tasto di selezione del canale escluso e la manopola principale.

Quando il canale è escluso, il LED del canale è illuminato in rosso e nella parte superiore della schermata HOME viene visualizzata l'indicazione [MUTE].

# Ripristino delle impostazioni di fabbrica (inizializzazione)

Esistono due modi per inizializzare questo prodotto.

## Inizializzazione tramite la schermata MENU → UTILITY → selezionare INITIALIZE

1. Nella schermata MENU, ruotare la manopola principale per selezionare "UTILITY", quindi premere la manopola principale per confermare.

Viene visualizzata la schermata UTILITY.



2. Nella schermata UTILITY, ruotare la manopola principale per selezionare "INITIALIZE", quindi premere la manopola principale per confermare.

Viene visualizzata la schermata INITIALIZE.



3. Ruotare la manopola principale per scegliere il tipo di impostazioni da inizializzare (sono possibili selezioni multiple), quindi premere la manopola principale per confermare.

Nella tabella riportata di seguito vengono riportate le impostazioni che possono essere inizializzate.

AMP/PROCESSING	PROCESSING SETUP UTILITY
AMP PRESET	AMP PRESET
NETWORK	IP SETTING DANTE SETTINGS, UNIT ID

### NOTA

AMP/PROCESSING è sempre inizializzato.

4. Dopo aver effettuato tutte le selezioni necessarie, ruotare la manopola principale fino a selezionare [OK] e premerla per confermare.
5. Nella schermata di conferma, ruotare la manopola principale per selezionare "YES", quindi premere la manopola principale per confermare.

Al termine dell'inizializzazione, l'unità viene automaticamente riavviata e posta nello stato di accensione.

## Inizializzazione nel caso in cui si sia dimenticato il codice PIN, ecc.

Se non è possibile selezionare INITIALIZE nella schermata UTILITY, ad esempio perché si è dimenticato il codice PIN per il blocco del pannello, è possibile procedere all'inizializzazione adottando il metodo indicato di seguito.

1. Scollegare l'unità dalla presa CA.
2. Tenendo premuti i tasti di selezione del canale [A] e [←→] (indietro), collegare l'unità alla presa CA.  
Viene visualizzata la schermata di conferma.
3. Premere la manopola principale per confermare.

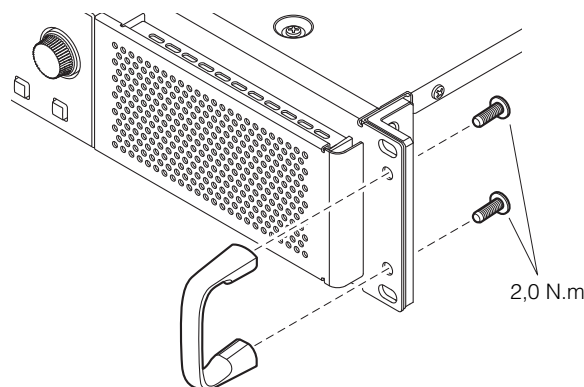
L'inizializzazione viene avviata. Durante l'inizializzazione, tutti gli indicatori di canale sono illuminati in rosso. Al termine dell'inizializzazione, tutti gli indicatori di canale sono illuminati in verde, l'unità viene automaticamente riavviata e posta nello stato di standby.



## Installazione delle maniglie

Installare le maniglie incluse se necessario.

1. Allineare le maniglie ai fori sull'unità e procedere all'installazione utilizzando le viti fornite in dotazione (4 pezzi).



## Pulizia dei filtri dell'aria

Per garantire un'adeguata immissione dell'aria di raffreddamento, è necessario pulire come indicato di seguito gli elementi del filtro se ostruiti.

1. Assicurarsi che l'amplificatore sia spento.
2. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.
3. Rimuovere la griglia.
4. Rimuovere l'elemento del filtro e lavarlo con acqua. Se l'elemento del filtro è particolarmente sporco, utilizzare del sapone per piatti.
5. Lasciar asciugare completamente l'elemento del filtro.
  - Fissare l'elemento del filtro quando è ancora bagnato potrebbe causare malfunzionamenti.
6. Posizionare l'elemento del filtro sulla presa d'aria e fissare la griglia.

I numeri parte degli elementi del filtro sostitutivi sono indicati di seguito.

  - **Elemento del filtro (S):** VAS54300
  - **Elemento del filtro (D):** VAS54400

## Risoluzione dei problemi

Problema	Causa possibile	Azione
L'unità non si accende	L'intervallo di spegnimento/accensione è troppo breve	Spegnere l'unità, attendere almeno 5 secondi e riaccenderla.
Gli altoparlanti non producono alcun suono	I cavi non sono collegati correttamente	Eseguire i corretti collegamenti al jack di ingresso audio e al jack di uscita degli altoparlanti.
	MUTE è attivato	Se il LED del canale è illuminato in rosso, MUTE è attivato. Annullare l'esclusione premendo contemporaneamente il tasto di selezione del canale escluso e la manopola principale.
	Il circuito di protezione è entrato in funzione	Se il LED di canale lampeggia in rosso, il circuito di protezione potrebbe essere in funzione. Fare riferimento ai messaggi di avviso nel Manuale di istruzione (HTML).
	Ci sono troppi dispositivi con collegamento a margherita per l'impostazione della latenza	Con l'impostazione predefinita (0,5 msec), collegare al massimo 5 unità. Se devono essere collegate 6 o più unità, utilizzare uno switch L2 (che supporta Gigabit Ethernet) per far funzionare la rete.
Le operazioni sul pannello non sono possibili	Il blocco del pannello è applicato	Immettere il PIN specificato per la funzione di blocco del pannello oppure, se si è dimenticato il codice PIN, inizializzare l'unità per rimuovere il blocco del pannello.

Se dopo aver effettuato la procedura descritta in precedenza il problema persiste, contattare il rivenditore Yamaha locale.



## Specifiche tecniche generali

		PC412-D	PC412-DI	PC406-D	PC406-DI
Potenza in uscita 1 kHz, senza saturazione, burst 20 msec, tutti i canali utilizzati	16 Ω	600 W × 4	600 W × 4	300 W × 4	300 W × 4
	8 Ω	1.200 W × 4	1.200 W × 4	600 W × 4	600 W × 4
	4 Ω	1.900 W × 4	1.900 W × 4	900 W × 4	900 W × 4
	2 Ω	2.500 W × 4	2.500 W × 4	1.300 W × 4	1.300 W × 4
	8 Ω (modalità BRIDGE)	3.800 W × 2	3.800 W × 2	1.800 W × 2	1.800 W × 2
	4 Ω (modalità BRIDGE)	5.000 W × 2	5.000 W × 2	2.600 W × 2	2.600 W × 2
	Hi-Z (modalità 70 V)	—	1.200 W × 4	—	600 W × 4
Hi-Z (modalità 100 V)	—	1.200 W × 4	—	600 W × 4	
Tipo di amplificatore (circuito di uscita)		Classe D, uscita singola			
THD+N	8 Ω, 1 kHz, 10 W, tutti i canali utilizzati	0.01%			
	4 Ω, 1 kHz, metà potenza tutti i canali utilizzati	0.1%			
Risposta in frequenza	8 Ω, 1 W, da 20 Hz a 20 kHz (HPF THRU)	+0,5, -1,5 dB			
Crosstalk	8 Ω, 1 kHz, metà potenza ingresso 150 Ω shunt, ponderato A	≤ -60 dB			
Rapporto S/N	8 Ω, impostazione del guadagno = 32 dB, ponderato A	112 dB	112 dB	109 dB	109 dB
Tensione di ingresso massima		+28 dBu	+28 dBu	+25 dBu	+28 dBu
Impedenza di ingresso		20 kΩ (bilanciato)			
Interfaccia Dante	Conteggio canali	16 IN con ridondanza Dante, 16 OUT			
	Frequenza di campionamento	96/88,2/48/44,1 kHz			
Requisiti di alimentazione CA	Tensione *1	100-240 V 50 Hz/60 Hz			
Consumo elettrico	Alimentazione MAX 1/8, 2 Ω, rumore rosa su tutti i canali	1.850 W	1.850 W	1.050 W	1.100 W
	Inattivo	190 W	190 W	165 W	190 W
	Standby	Modello 120 V/9 W, modello 230 V/12 W			
Temperatura operativa		0 °C - +40 °C			
Temperatura di immagazzinaggio		-20 °C - +60 °C			
Dimensioni (L × A × P)		480 × 88 × 528 mm			
Peso (con griglia e maniglie)		16 kg	16 kg	15,6 kg	15,9 kg

\*1 Il funzionamento dell'unità è stato verificato con una varianza di tensione del ±10% rispetto alla tensione di alimentazione nominale.

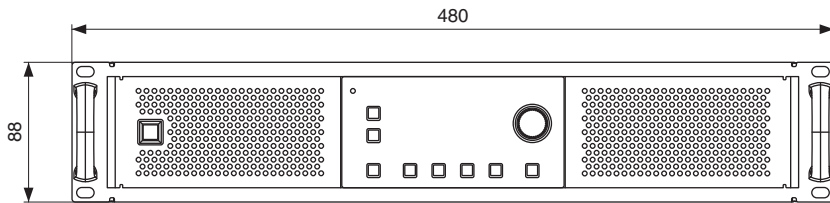
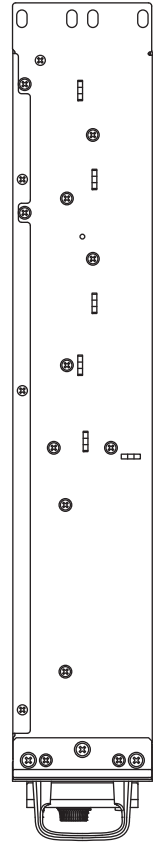
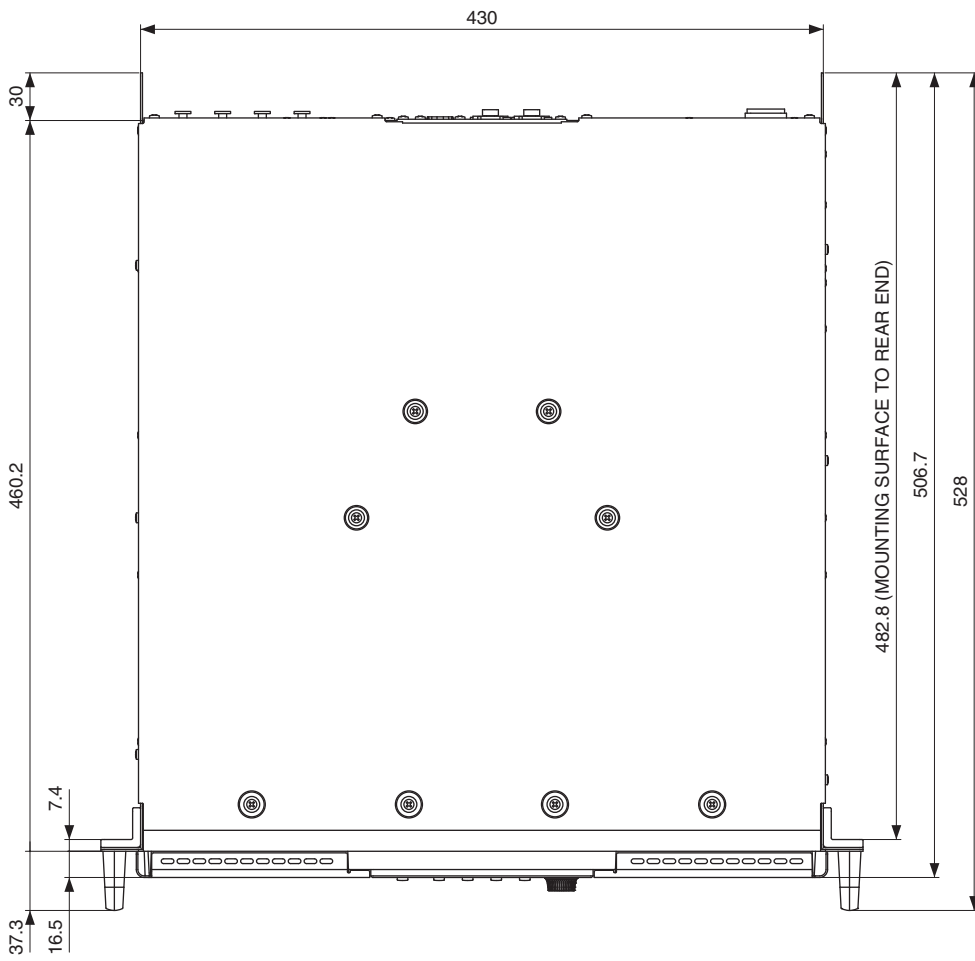
### AVVISO

**Quando si misura l'uscita dell'amplificatore, utilizzare un dispositivo di misurazione in grado di supportare l'ingresso del bilanciamento.**

**Se il collegamento non viene effettuato in modo appropriato, non si otterrà una messa a terra appropriata e l'amplificatore o il dispositivo di misurazione potrebbe non funzionare correttamente.**

Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente.

# Dimensions



Unit: mm

## About Using BSD-Licensed Software

EN

The software used by this product includes components that comply with the BSD license.

The restrictions placed on users of software released under a typical BSD license are that if they redistribute such software in any form, with or without modification, they must include in the redistribution (1) a disclaimer of liability, (2) the original copyright notice and (3) a list of licensing provisions.

The following contents are displayed based on the licensing conditions described above, and do not govern your use of the product.

## Über die Verwendung BSD-lizenzierter Software

DE

Die von diesem Produkt verwendete Software enthält Komponenten, die mit der BSD-Lizenz übereinstimmen.

Die Einschränkungen, die Anwendern von Software unter einer üblichen BSD-Lizenz auferlegt werden, bestehen darin, dass sie bei Weiterverbreitung solcher Software in jeglicher Form, mit oder ohne Modifikationen, (1) dieser einen Haftungsausschluss, (2) den originalen Urheberrechtsvermerk und (3) eine Liste der Lizenzierungsgebühren beifügen müssen.

Die folgenden Inhalte werden auf Grundlage der oben beschriebenen Lizenzierungsbedingungen angegeben und regeln nicht Ihre Verwendung des Produkts.

## À propos de l'utilisation du logiciel sous licence BSD

FR

Le logiciel utilisé par ce produit comprend des composants conformes aux termes de la licence BSD.

Les restrictions imposées aux utilisateurs du logiciel publié sous la licence BSD typique stipulent, pour les utilisateurs qui distribuent le logiciel sous quelque forme que ce soit, avec ou sans modification, l'exigence d'inclure au titre de la redistribution : (1) un déistement de responsabilité ; (2) la mention relative aux droits d'auteur originale ; et (3) une liste de dispositions en matière d'octroi de licence.

Les contenus suivants sont affichés sur la base des conditions d'octroi de licence décrites ci-dessus, et ne régissent en aucun cas l'utilisation que vous faites du produit.

## Información sobre el uso de software con licencia BSD

ES

El software que se utiliza en este producto incluye componentes que cumplen con la licencia BSD.

Las restricciones que son de aplicación a los usuarios del software suministrado con una licencia BSD típica exigen que, en caso de cualquier tipo de redistribución de dicho software, con o sin modificaciones, se incluya en la redistribución: (1) una exención de responsabilidades; (2) el aviso de derechos de autor (copyright) original; y (3) una lista de cláusulas de la licencia.

El contenido siguiente se muestra de conformidad con las condiciones de licencia descritas anteriormente y no rigen el uso del producto por parte de usted.

## Sobre o uso do software licenciado BSD

PT

O software usado por esse produto inclui componentes que estão em conformidade com a licença do BSD.

As restrições impostas a usuários do software distribuído sob uma típica licença BSD estabelecem que se eles redistribuírem tal software, sob qualquer forma, com ou sem modificações, deverão incluir (1) uma declaração de isenção de responsabilidade na redistribuição, (2) o aviso de direitos autorais original e (3) uma lista das cláusulas de licenciamento.

O sumário a seguir será exibido com base nas condições de licenciamento descritas acima mas não regem seu uso do produto.

## Informazioni sull'uso del software concesso in licenza da BSD

IT

Il software utilizzato da questo prodotto include componenti conformi alla licenza BSD.

Gli utenti del software rilasciato con una licenza tipica BSD sono soggetti a limitazioni, ad esempio se ridistribuiscono tale software in qualsiasi forma, con o senza modifiche, devono includere nella redistribuzione (1) una dichiarazione di non responsabilità, (2) l'avviso di copyright originale e (3) un elenco di disposizioni in materia di licenze.

I contenuti di seguito vengono visualizzati in base alle condizioni di licenza sopra elencate e non regolamentano l'utilizzo del prodotto.

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

中文

한국어

日本語

## Об использовании лицензионного программного обеспечения BSD

RU

Программное обеспечение, используемое в данном устройстве, включает компоненты, соответствующие требованиям Программной лицензии университета Беркли (BSD).

Ограничения, налагаемые на пользователей программного обеспечения, выпускаемого под лицензией BSD, включают следующее: если пользователи распространяют подобное программное обеспечение в любом виде, в том числе без изменений, они должны включить в пакет: 1) отказ от принятия на себя ответственности; 2) оригинал уведомления об авторских правах; и 3) список положений о лицензировании.

Эти положения основаны на вышеизложенных условиях лицензирования и не касаются использования продукта вами.

## 关于使用BSD认证的软件

ZH

本产品包括组件使用的软件均符合BSD许可。

在典型的BSD许可下发布软件的用户，有如下限制：如果用户以任何形式重新发布软件，无论修改与否，需要包含(1)免责声明，(2)原版的版权信息和(3)规定许可的清单。

基于上述许可条件的如下显示内容不影响您对产品的使用。

## BSD 라이선스가 적용된 소프트웨어의 사용에 관한 설명

KO

본 제품에 사용된 소프트웨어에는 BSD 라이선스를 준수하는 컴포넌트가 포함되어 있습니다.

일반적인 BSD 라이선스 하에 출시된 소프트웨어를 어떠한 형태로든 재배포할 경우 배포자는 소프트웨어 수정 여부와 상관없이 (1) 책임 면책 조항, (2) 원 저작권 고지 및 (3) 라이선스 규정 목록을 반드시 포함시켜야 합니다. 다음 내용은 위에 설명된 라이선스 조건을 기준으로 표시되었으며 제품 사용에는 영향을 미치지 않습니다.

## BSDライセンスソフトウェアの利用に関するお知らせ

JA

本製品はソフトウェアの一部にBSDライセンスに従ったソフトウェアを利用しています。

BSDライセンスとは、無保証の旨の明記、著作権表示、ライセンス条条文一覧の表示を条件としてプログラムの再頒布が許諾されるソフトウェアのライセンス形式です。

下記の内容は、上記ライセンス条件にもとづき表示されるものであり、お客様の使用制限等を規定するものではありません。

### lwIP is licenced under the BSD licence:

Copyright (c) 2001-2004 Swedish Institute of Computer Science.  
All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. The name of the author may not be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE AUTHOR "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

### Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

#### For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

#### Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee\_eu\_en\_02)

### Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

#### Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

#### Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee\_eu\_de\_02)

### Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee\_eu\_fr\_02)

### Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

#### **Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:**

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

#### **Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:**

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(weee\_eu\_es\_02)

### Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

#### **Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:**

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

#### **Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:**

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee\_eu\_pt\_02a)

### Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

#### **Per utenti imprenditori dell'Unione europea:**

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

#### **Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:**

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee\_eu\_it\_02)



# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b></p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b></p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b></p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b></p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b></p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p><b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b></p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b></p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia</p>	Português
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον EOX* και Ελλάδα</b></p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του EOX και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * EOX: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p><b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b></p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p><b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b></p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakta Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p><b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b></p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p><b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydrukowania znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p><b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p><b>Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p><b>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b></p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdz, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p><b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p><b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p><b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b></p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

# Yamaha Worldwide Representative Offices

## English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

## Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

## Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

## Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

## Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

## Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

## Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

## 简体中文

如需有关产品的详细信息，请联系距您最近的Yamaha代表或授权经销商，可通过访问下方的2D条形码找到这些代表或经销商的信息。

## 繁體中文

如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

## 한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



[https://manual.yamaha.com/audio/address\\_list/](https://manual.yamaha.com/audio/address_list/)

**Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation** 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

**Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH** Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

**Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK)** Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

AP01

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闸路1818号云和大厦2楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

厂名：雅马哈电子（苏州）有限公司

厂址：江苏省苏州市苏州新区鹿山路18号

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中央区中沢町10-1

Yamaha Pro Audio global website  
<https://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2019 Yamaha Corporation  
Published 09/2024  
2024年9月发行  
IPES-D0



VHT7930